

2. MOBILITÄTSKONFERENZ

der EUSALP Aktionsgruppe 4

DE

Im Rahmen der EU-Strategie für den Alpenraum EUSALP bietet die Aktionsgruppe 4 Mobilität unter der Leitung der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino eine Plattform für grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Ziel ist es ein gemeinsames Verständnis für Verkehrspolitik und Mobilität sowie konkrete Aktionen und Verantwortlichkeiten im gesamten Alpenraum zu entwickeln.

Im 2. Jahr der EUSALP-Implementierung ist es der AG4 ein Anliegen auch die Zusammenhänge zwischen Wirtschaft und Mobilität in den Vordergrund zu stellen und die Vernetzung der verschiedenen Akteure zu festigen.

2^a MOBILITY CONFERENCE

del Gruppo d'azione EUSALP 4

IT

Con la strategia macroregionale alpina EUSALP ed il Gruppo d'azione 4 Mobilità, quest'ultimo presieduto dall'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino, è stato lanciato un efficace strumento di cooperazione transfrontaliera per sviluppare e portare avanti progetti di interesse comune nel settore dei trasporti e della mobilità.

Nel secondo anno di implementazione della strategia EUSALP il Gruppo d'azione ha voluto porre un accento sul mondo dell'economia e sul contesto in cui operano le varie imprese.

2nd MOBILITY CONFERENCE

of the EUSALP Action Group 4

EN

In the frame of the EU Strategy for the Alpine Region EUSALP, the Action Group 4 Mobility provides a platform for cross-border cooperation, under the lead of the European Region Tyrol-South Tyrol-Trentino. Its mission is to develop a common understanding of transport policy and mobility by defining and developing objectives, activities and responsibilities within the Alpine Region.

In the 2nd year of the EUSALP implementation process, the Action Group 4 puts particular focus on the synergies between economy and mobility, aiming to strengthen the relationship amongst the various stakeholders in the Alpine Region.



Europe in my region|city
September - December 2017

Lokale Veranstaltung der Europäischen Woche der Regionen und Städte

DE

Die EUSALP AG4 Mobilitätskonferenz findet als lokale Veranstaltung anlässlich der Europäischen Woche der Regionen und Städte, einer Initiative des Ausschusses der Regionen (AdR) in Zusammenarbeit mit der Europäischen Kommission GD Regionalpolitik, statt. Die Alpenregionen werden aufgerufen, sich an der Debatte über Europa als Ganzes und über die Zukunft der Alpenraumstrategie in den Bereichen Mobilität und Verkehr zu beteiligen.

Evento locale della Settimana europea delle regioni e delle città

IT

La Mobility Conference dell'EUSALP AG4 si inserisce come evento locale nella „Settimana europea delle regioni e delle città“ promossa dal Comitato delle Regioni (CdR) in collaborazione con la Commissione europea DG Politica regionale e urbana, e lancia un appello alle regioni alpine di riflettere sull'Europa nel suo insieme e sul futuro della Strategia alpina con specifico riferimento alle tematiche legate ai trasporti ed alla mobilità.

Local event in the frame of the European Week of Regions and Cities

EN

The EUSALP AG4 Mobility Conference is a local event in the frame of the European Week of Regions and Cities, an initiative by the European Committee of the Regions in collaboration with the European Commission DG for Regional and Urban Policy. The Conference provides an opportunity to reflect on Europe and the future of the EU Strategy of the Alpine Region in the context of mobility and transport.



EUSALP
EU STRATEGY FOR
THE ALPINE REGION



**MOBILITY
CONFERENCE**

Bozen/Bolzano - South Tyrol

**EUSALP AG4
25/10/2017**



PALAIS WIDMANN
Piazza Silvius-Magnago Platz 1 · 39100 Bozen/Bolzano

2. MOBILITÄTSKONFERENZ der EUSALP Aktionsgruppe 4

DE

PROGRAMM

08.30 - 09.00 **Ankunft und Akkreditierung**

09.00 - 09.30 **Begrüßung und Eröffnung der Mobilitätskonferenz**

Begrüßung durch den Gastgeber Arno Kompatscher, Landeshauptmann von Südtirol
Ansprachen der Landeshauptleute der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino:
Arno Kompatscher (Südtirol), Günther Platter (Tirol) und Ugo Rossi (Trentino)

Videobotschaft von Herald Ruijters, Direktor GD MOVE.B, Europäische Kommission

Einführung in die Europäische Woche der Regionen und Städte 2017
durch Herwig van Staa, Mitglied Ausschuss der Regionen

09.30 - 10.00 **Vorstellung der EUSALP Aktionsgruppe 4 Mobilität**

AG4 Lead Team - Präsentation der aktuellen Aktivitäten und Ausblick
Bernhard Oehry, RAPP Trans - Mautregelung für den Regionalverkehr

10.00 - 10.30 **Inputpräsentationen von Interessensvertretern
aus der Wirtschaft (Teil I)**

An- und Herausforderungen der Logistikunternehmen im alpinen Güterverkehr

Thomas Baumgartner, Präsident der FERCAM AG

Die Bedeutung von Güterterminals im Alpenraum

Paolo Duiella, Präsident Interbrennero S.p.A.

10.30 - 11.00 **Kaffeepause**

11.00 - 11.45 **Inputpräsentationen von Interessensvertretern
aus der Wirtschaft (Teil II)**

**Transport und Logistik im kombinierten
Verkehr im EUSALP-Raum: Straße - Schiene - See**

Stefano Spennati, Senior Advisor von
Confrtrasporto-Confcommercio Imprese per l'Italia

**Der Beitrag der Handelskammern zur
Güterverkehrsverlagerung Straße-Schiene im Alpenraum**

Karl Fischer, Mitglied des Verkehrsausschusses
der Industrie- und Handelskammer München und Oberbayern

Dienstleistungen für den Wirtschaftskreislauf

Nicola Bassi, Service Design Manager von UIRNet S.p.A.

11.45 - 12.15 **Austausch zwischen EUSALP AG4,
Interessensvertretern und dem Publikum**

12.15 - 13.00 **Politische Podiumsdiskussion**

mit den Landesräten der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino Ingrid Felipe,
Florian Mussner und Mauro Gilmozzi und politischen Vertretern der EUSALP-Regionen

13.00 - 14.30 **Mittagsbuffet**

14.30 - 18.00 **Baustellenbesichtigung Brennerbasistunnel**

Treffpunkt BBT-Infopoint Franzensfeste (Brennerstraße, Festung) um 15.15 Uhr

Shuttle Service

14.30 Uhr: Hinfahrt Bozen - Franzensfeste (BBT Infopoint Festung)
18.00 Uhr: Rückfahrt Franzensfeste BBT Infopoint nach Bozen oder Innsbruck

2ª MOBILITY CONFERENCE del Gruppo d'azione EUSALP 4

IT

PROGRAMMA

08.30 - 09.00 **Accoglienza e registrazione**

09.00 - 09.30 **Saluto ed apertura lavori**

Saluto di Arno Kompatscher, Presidente della Provincia autonoma di Bolzano,
sede ospitante della Conferenza

Indirizzi di saluto dei Presidenti dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino:
Arno Kompatscher (Alto Adige), Günther Platter (Tirol) e Ugo Rossi (Trentino)

Messaggio video di Herald Ruijters, Direttore DG MOVE.B, Commissione europea

Introduzione alla Settimana europea delle regioni e delle città 2017:

Herwig van Staa, membro del Comitato delle Regioni

09.30 - 10.00 **Presentazione del Gruppo d'azione EUSALP 4 Mobilità**

AG4 Lead Team - Attività correnti e future

Bernhard Oehry, RAPP Trans - Disposizioni per i pedaggi del trasporto regionale

10.00 - 10.30 **Interventi dei rappresentanti del mondo economico (parte I)**

La gestione della logistica nel trasporto merci alpino tra esigenze e sfide

Thomas Baumgartner, Presidente di FERCAM S.p.A.

L'importanza dei terminali per il trasporto merci nelle regioni alpine

Paolo Duiella, Presidente di Interbrennero S.p.A.

10.30 - 11.00 **Pausa caffè**

11.00 - 11.45 **Interventi dei rappresentanti del mondo economico (parte II)**

Logistica e trasporto combinato nell'area EUSALP: strada - rotaia - mare

Stefano Spennati, Senior Advisor presso
Confrtrasporto-Confcommercio Imprese per l'Italia

**Il contributo delle Camere di commercio nel trasferimento
del trasporto merci dalla gomma alla rotaia nell'arco alpino**

Karl Fischer, membro della Commissione trasporti
della Camera di commercio e dell'industria di Monaco e Alta Baviera

Una catena di servizi a supporto della supply chain

Nicola Bassi, Service Design Manager presso UIRNet S.p.A.

11.45 - 12.15 **Scambio tra EUSALP AG4, gruppi d'interesse e pubblico**

12.15 - 13.00 **Tavola rotonda politica**

con gli Assessori provinciali dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino Ingrid Felipe,
Florian Mussner e Mauro Gilmozzi nonché esponenti politici delle regioni EUSALP

13.00 - 14.30 **Buffet**

14.30 - 18.00 **Escursione alla Galleria di base del Brennero (BBT)**

Ritrovo presso il BBT-Infopoint di Fortezza (Via Brennero, fortezza) alle ore 15.15

Servizio navetta

ore 14.30: partenza da Bolzano per Fortezza (BBT Infopoint Fortezza)
ore 18.00: rientro da Fortezza BBT Infopoint verso Bolzano oppure Innsbruck

2nd MOBILITY CONFERENCE of the EUSALP Action Group 4

EN

AGENDA

08.30 - 09.00 **Arrival and registration**

09.00 - 09.30 **Welcome and opening of the Mobility Conference**

Welcome by the host of the conference,
the President of South Tyrol Arno Kompatscher

Introduction by the Presidents of the European Region Tyrol-South Tyrol-Trentino:
Arno Kompatscher (South Tyrol), Günther Platter (Tyrol) and Ugo Rossi (Trentino)

Video Message by Herald Ruijters, Director DG MOVE.B, European Commission

Introduction to the European Week of Regions and Cities 2017

by Herwig van Staa, Member of the Committee of the Regions

09.30 - 10.00 **Presentation of the EUSALP Action Group 4 Mobility**

AG4 Lead Team - Presentation of current activities and outlook

Bernhard Oehry, RAPP Trans - Provisions for regional transport in toll systems

10.00 - 10.30 **Input presentations by economic stakeholders (part I)**

Challenges and needs of logistic companies in alpine freight transport

Thomas Baumgartner, President of FERCAM AG

The importance of freight terminals in the Alpine Region

Paolo Duiella, President of the Interbrennero S.p.A.

10.30 - 11.00 **Coffee break**

11.00 - 11.45 **Input presentations by economic stakeholders (part II)**

Transport and Logistics on combined transport in EUSALP: road - rail - sea

Stefano Spennati, Senior Advisor at Confrtrasporto-Confcommercio Imprese per l'Italia

**The contribution of chambers of commerce to modal shift of goods
from road to rail in the Alpine Region**

Karl Fischer, member of the transport committee
of the Chamber of Commerce and Industry of Munich and Upper-Bavaria

A chain of services to support the supply chain

Nicola Bassi, Service Design Manager at UIRNet S.p.A.

11.45 - 12.15 **Exchange between EUSALP AG4, stakeholders and the audience**

12.15 - 13.00 **Political roundtable discussion**

with the councillors of the European Region Tyrol-South Tyrol-Trentino Ingrid
Felipe, Florian Mussner and Mauro Gilmozzi as well as political representatives of
the EUSALP regions

13.00 - 14.30 **Lunch buffet**

14.30 - 18.00 **Study visit to the Brenner Base Tunnel**

Meeting point BBT-Infopoint Franzensfeste (Brennerstraße, Festung) at 15.15 pm

Shuttle Service

14.30 pm: from Bolzano to Franzensfeste BBT Infopoint
18.00 pm: from Franzensfeste BBT Infopoint to Bolzano or Innsbruck

